

**MICHELINO**<sup>®</sup>  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### PERSONENWAAGE

Art.-Nr.: 75052 / 75053

DE / EN / FR / NL

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing

CE

## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

## WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

### **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

### **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

### **VORSICHT: Geringes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.


## SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Platzieren Sie die Waage stets auf einem stabilen und waagerechten Untergrund um eine korrekte Messung zu gewährleisten. Auf nach-

gebendem Untergrund (Teppich etc.) werden die vier Kraftaufnehmer in den Füßen ungleichmäßig belastet und die Messwerte zwangsläufig verfälscht.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird. Lagern Sie die Waage an einem warmen und trockenen Ort.
- Versuchen Sie die Waage nicht zu demontieren bzw. zu reparieren (Gewährleistungsverlust!)
- Die Waage beinhaltet sensible elektronische Komponenten. Halten Sie die Waage fern von starker Hitze und Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit.
- Behandeln Sie die Waage stets vorsichtig. (Niemals werfen oder darauf springen!)
- Die Waage wurde ausschließlich für den Heimgebrauch und zur Messung von Personen hergestellt.

### **WARNUNG!**

- Betreten Sie die Waage nicht mit nassen Füßen –  **Rutschgefahr!**

## BATTERIE

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.
2. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder.

### **GEFAHR!**

Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innen Verletzungen und sogar zum Tod führen.

Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.

Wenn sich das Batteriefach nicht mehr verschließen lässt, verwenden Sie den Artikel nicht mehr und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.

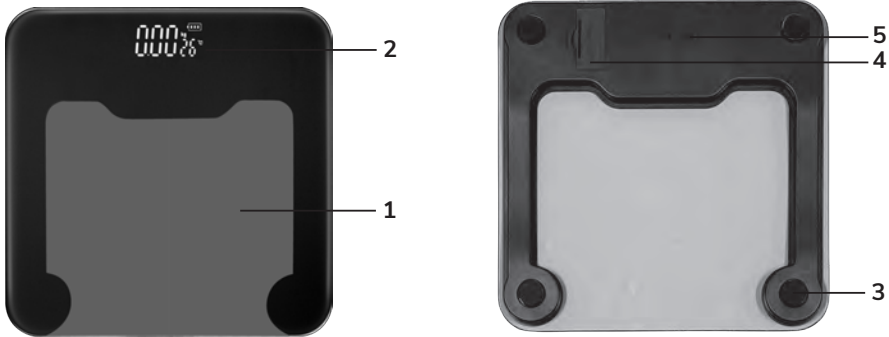
Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**HINWEIS:**

Wenn ein Batteriesymbol in der linken oberen Ecke der Anzeige erscheint, muss die eingelegte Batterie durch eine volle ersetzt werden.

**LIEFERUMFANG**

1. Personenwaage
2. Bedienungsanleitung

**GERÄTEBESCHREIBUNG**

1. Wiegefläche aus Sicherheitsglas
2. LDC-Display
3. Rutschfeste Füße
4. Batteriefach
5. Knopf für Einstellung der Einheit „kg“ / „lb“

**TECHNISCHE DATEN**

Modell:	75052 / 75053
Akku:	2*AAA*1,5V
Betriebstemperatur:	5–35 °C
Maximale Tragkraft / Wiegebereich:	180 kg / 396 lb
Abstufung:	1 kg / 0,2 lb
Messeinheit:	„kg“ / „lb“

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### **VORSICHT!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.

## INBETRIEBNAHME

1. Drücken Sie den Knopf (5) auf der Rückseite um die Einheit („kg“ oder „lb“), die Sie benötigen, einzustellen.
2. Stellen Sie die Waage auf den Boden. Wenn die Waage 0,0 kg/0,0 lb anzeigt, können Sie sich auf die Waage stellen.
3. Stellen Sie sich stabil in die Mitte der Waage. Wenn sich der Gewichtswert eingependelt hat, wird der Gewichtswert temporär gesichert.
4. Wenn Sie die Waage nach der Sicherung verlassen und erneut auf die Waage treten, können Sie sich neu wiegen.
5. Wenn Sie die Waage nach der Sicherung nicht verlassen, bleibt der Wert für 8 Sekunden bis zur automatischen Abschaltung erhalten.
6. Wenn die Waage „Lo“ anzeigt, ist die Batterie ineffizient und sollte ersetzt werden.

### **VORSICHT!**

- Legen Sie keine schweren Gegenstände für längere Zeit auf die Waage wenn Sie die Waage nicht benutzen.
- Beim Wiegen sollten Sie versuchen in der Mitte der Waage zu stehen.

## WARN- & FEHLERMELDUNGEN

- **„oL“ – Überladung**  
Sobald das Maximalgewicht von 180 kg überschritten wird, erscheint im Display „oL“. Verhindern Sie Überladungen, da diese die Wägezellen beschädigen können.
- **„Lo“ – Batteriestand**  
Im Display erscheint die Meldung „Lo“ sobald ein niedriger Batteriestand erreicht ist. Wechseln Sie bitte möglichst zeitnah die Batterien aus.
- **„Err“ – Wiegevorgang nicht erfolgreich**  
Im Display erscheint die Meldung „Err“ wenn das Gewicht nicht korrekt ermittelt werden konnte. Versuchen Sie den Vorgang erneut und achten Sie darauf, den Vorgang nicht zu unterbrechen und ruhig stehen zu bleiben.

## BATTERIE EINSETZEN ODER AUSWECHSELN

- Wenn im Display die Meldung „Lo“ erscheint, muss die eingelegte Batterie durch eine volle ersetzt werden.
- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder.

## REINIGUNG

- Die Waage darf für die Reinigung auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, wobei Sie die Glaswiegefläche auch mit einem herkömmlichen Glasreiniger pflegen können.

## AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## ENTSORGUNG

### Hinweise zum Umweltschutz



Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Verpackungen sind Rohstoffe und können wieder verwertet werden.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung gerne.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



### **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.



### **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.



### **CAUTION: Low risk:**

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

**NOTE:** Facts and special features that should be observed when handling the device.


## SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- Always place the scale on a stable and level surface to ensure correct measurement. If the surface yields (carpet, etc.), the four force transducers in the feet will be unevenly loaded and the measured values will inevitably be falsified.
- Do not use abrasive cleaning agents for cleaning.
- Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time. Store the scale in a warm and dry place.
- Do not attempt to dismantle or repair the scale (loss of warranty!).
- The scale contains sensitive electronic components. Keep the scale away from intense heat and environments with high humidity.



- Always handle the scale with care. (Never throw or jump on it)
- The scale is designed for home use only and for measuring people.

 **WARNING!**

- Do not step on the scale with wet feet –  **danger of slipping!**

## BATTERY

1. The battery compartment is located on the underside of the unit.
2. Open the lid and insert the batteries into the battery compartment.
3. Close the lid of the battery compartment again.

 **DANGER!**

Swallowing the battery that comes with the article can cause serious internal injury and even death.

Keep both new and used batteries out of reach of children.

If the battery compartment can no longer be closed, do not use the article and keep it out of the reach of children.

If you suspect that a battery has been swallowed or otherwise entered your body, consult a doctor immediately.

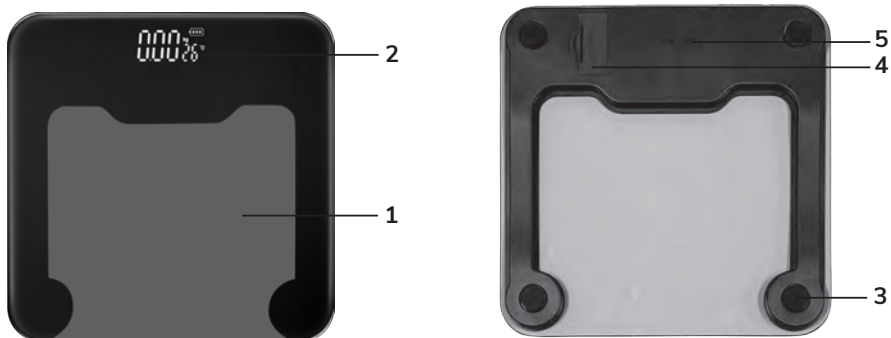
### **NOTE:**

When a battery symbol appears in the upper left-hand corner of the display, the inserted battery must be replaced with a full one.

## SCOPE OF DELIVERY

1. Body scale
2. Instruction manual

## DEVICE DESCRIPTION



1. Weighing surface made of safety glass
2. LDC display
3. Non-slip feet
4. Battery compartment
5. Knob for setting the unit "kg" / "lb"

## TECHNICAL DATA

Model:	75052 / 75053
Battery:	2*AAA*1,5V
Operating temperature:	5–35 °C
Maximum load capacity / weighing range:	180 kg / 396 lb
Graduation:	1 kg / 0,2 lb
Measuring unit:	„kg“ / „lb“

## BEFORE FIRST USE

### **⚠ CAUTION!**

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.

## COMMISSIONING

1. Press the button (5) on the back to set the unit ("kg" or "lb") you need.
2. Place the scale on the floor. When the scale reads 0.0 kg/0.0 lb, you can stand on the scale.
3. Stand stably in the middle of the scale. When the weight value has settled, the weight value is temporarily secured.
4. If you step off the scale after securing and step on the scale again, you can weigh yourself again.
5. If you do not leave the scale after the backup, the value is retained for 8 seconds until the scale switches off automatically.
6. If the scale shows „Lo“, the battery is inefficient and should be replaced.

### CAUTION!

- Do not place heavy objects on the scale for a long time when you are not using the scale.
- When weighing, try to stand in the middle of the scale.

## WARNING & ERROR MESSAGES

- **“oL” - overload**  
As soon as the maximum weight of 180 kg is exceeded, “oL” appears in the display. Prevent overcharging as this can damage the load cells.
- **“Lo” - Battery level**  
The message “Lo” appears in the display as soon as a low battery level is reached. Please replace the batteries as soon as possible.
- **“Err” - Weighing operation not successful**  
The message “Err” appears in the display if the weight could not be determined correctly. Try the procedure again, taking care not to interrupt the procedure and to stand still.

## INSERT OR REPLACE BATTERY

- When the message “Lo” appears in the display, the inserted battery must be replaced with a full one.
- The battery compartment is located on the underside of the machine.
- Open the lid and insert the batteries into the battery compartment.
- Close the lid of the battery compartment again.

## CLEANING

- The scale must never be immersed in water or other liquids for cleaning.
- Wipe the scale with a soft, slightly damp cloth. You can also clean the glass weighing surface with a conventional glass cleaner.

## STORAGE

- Store the device in a clean, dust-free and dry place

## DISPOSAL

### Notes on environmental protection



The symbol opposite indicates that this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not discard this product at the end of its working life with your normal household waste at the end of its service life, but must be collection points, recycling centres or waste management disposal companies.

### Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!



As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, regardless of whether or not they contain harmful substances\*, or not, to a collection point in you municipality/borough or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

\*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

For addresses and opening hours of collection points you local administration will be pleased to inform you.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.

- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

### **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

### **Avertissement ! Risque moyen :**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

### **ATTENTION : Faible mineur :**

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.


**REMARQUE :** Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Placez toujours la balance sur une surface stable et horizontale pour garantir une mesure correcte. Sur un sol qui cède (tapis, etc.), les quatre capteurs de force dans les pieds sont sollicités de manière inégale et les valeurs de mesure sont inévitablement faussées.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage.

- Retirez les piles si la balance n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Rangez la balance dans un endroit chaud et sec.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer la balance (perte de la garantie !).
- La balance contient des composants électroniques sensibles. Tenez la balance à l'écart des fortes chaleurs et des environnements très humides.
- Manipulez toujours la balance avec précaution. (Ne jamais la jeter ou la sauter dessus)
- La balance a été conçue exclusivement pour un usage domestique et pour la mesure de personnes. Mesure de personnes.

### **AVERTISSEMENT !**

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés –  **risque de glissade !**

## BATTERIE

1. Le compartiment à piles se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle et insérez les piles dans le compartiment.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

### **DANGER !**

Avaler la pile qui accompagne l'article peut causer de graves blessures internes et même la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment des piles ne peut plus être fermé, n'utilisez pas l'article et gardez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou a pénétré dans l'organisme d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

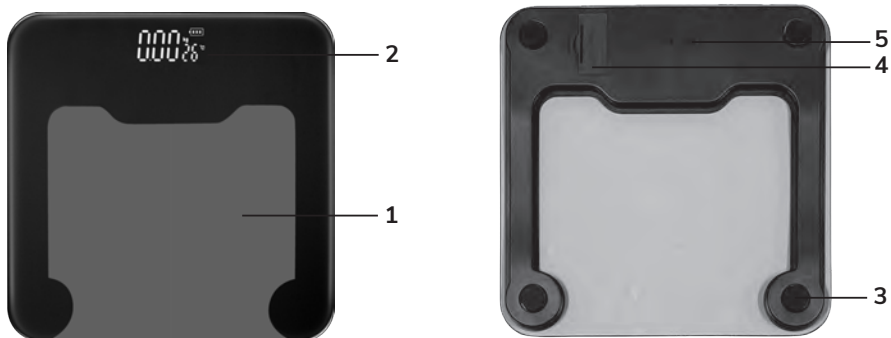
### **REMARQUE :**

Lorsqu'un symbole de pile apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran, la pile insérée doit être remplacée par une pile pleine.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Pèse-personne
2. Mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Surface de pesée en verre de sécurité
2. Écran LDC
3. Pieds antidérapants
4. Compartiment à piles
5. Bouton de réglage de l'unité «kg» / «lb»

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	75052 / 75053
Batterie rechargeable :	2*AAA*1,5V
Température de fonctionnement :	5–35 °C
Capacité de charge maximale / plage de pesée :	180 kg / 396 lb
Graduation :	1 kg / 0,2 lb
Unité de mesure :	„kg“ / „lb“



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

## MISE EN SERVICE

1. Appuyez sur le bouton (5) au dos pour régler l'unité (« kg » ou « lb ») dont vous avez besoin.
2. Posez la balance sur le sol. Lorsque la balance indique 0,0 kg/0,0 lb, vous pouvez vous placer sur la balance.
3. Placez-vous de manière stable au centre de la balance. Lorsque la valeur du poids s'est stabilisée, la valeur du poids est temporairement sauvegardée.
4. Si vous quittez la balance après la sauvegarde et que vous vous tenez à nouveau sur la balance, vous pouvez vous peser à nouveau.
5. Si vous ne quittez pas la balance après la sauvegarde, la valeur est conservée pendant 8 secondes jusqu'à la mise hors service automatique.
6. Si la balance affiche «Lo», la pile est inefficace et doit être remplacée.

### ATTENTION !

- Ne placez pas d'objets lourds sur le plateau de pesée pendant une période prolongée. la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lors de la pesée, essayez de vous tenir au centre de la balance.

## MESSAGES D'ALERTE ET D'ERREUR

- **« oL » - Surcharge**  
Dès que le poids maximal de 180 kg est dépassé, « oL » s'affiche sur l'écran. Évitez les surcharges, car elles peuvent endommager les cellules de pesage.
- **« Lo » - niveau de la batterie**  
Le message « Lo » s'affiche sur l'écran dès que le niveau des piles est faible. Remplacez les piles le plus rapidement possible.
- **« Err » - Échec de la pesée**  
L'écran affiche le message « Err » lorsque le poids n'a pas pu être déterminé correctement. Essayez à nouveau l'opération en veillant à ne pas l'interrompre et à rester immobile.

## INSÉRER OU REMPLACER LA PILE

- Lorsque le message « Lo » apparaît sur l'écran, la pile insérée doit être remplacée par une pile pleine.
- Le compartiment à piles se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.
- Ouvrez le couvercle et insérez les piles dans le compartiment.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

## NETTOYAGE

- Pour le nettoyage, la balance ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide, sachant que vous pouvez également entretenir la surface de pesée en verre avec un nettoyant pour verre classique.


## RANGEMENT

- Rangez l'appareil dans un endroit propre, exempt de poussière et sec.

## ÉLIMINATION

### Indications relatives à la protection de l'environnement



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit  avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

### Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, à un point de collecte dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique.

\*marqué par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés.

Votre administration compétente vous informera volontiers sur les adresses et les heures d'ouverture des centres de collecte.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois ans suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou rembourserions le prix d'achat, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse nous soient présentés dans le délai de trois ans mentionné, accompagnés d'une brève description écrite du défaut. - La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit en retour ou vous serez remboursé.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la période de garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

### TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes:

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

### **GEVAAR! Hoog risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

### **WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

### **VOORZICHTIG! Laag risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

**OPMERKING:** Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.


## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Plaats de weegschaal altijd op een stabiele en vlakke ondergrond voor een correcte meting. Op een meegevend oppervlak (tapijt enz.)

worden de vier krachtopnemers in de voeten ongelijk belast en worden de meetwaarden onvermijdelijk vervalst.

- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen voor het reinigen.
- Verwijder de batterijen als de weegschaal lange tijd niet wordt gebruikt. Bewaar de weegschaal op een warme en droge plaats.
- Probeer de weegschaal niet te demonteren of te repareren (verlies van garantie!).
- De weegschaal bevat gevoelige elektronische componenten. Houd de weegschaal uit de buurt van intense hitte en omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad.
- Ga altijd voorzichtig om met de weegschaal. (Nooit ermee gooien of erop springen)
- De weegschaal is uitsluitend gemaakt voor thuisgebruik en voor het meten van mensen.

### **WAARSCHUWING!**

- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan –  **slipgevaar!**

## BATTERIJ

1. Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
2. Open het deksel en plaats de batterijen in het batterijvak.
3. Sluit het deksel van het batterijvak weer.

### **GEVAAR!**

Als de batterij die bij het artikel hoort wordt ingeslikt, kan dit leiden tot ernstig inwendig letsel en zelfs de dood.

Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijvakje niet meer gesloten kan worden, gebruik het artikel dan niet meer en bewaar het buiten het bereik van kinderen.

Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of op een andere manier in uw lichaam terecht is gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

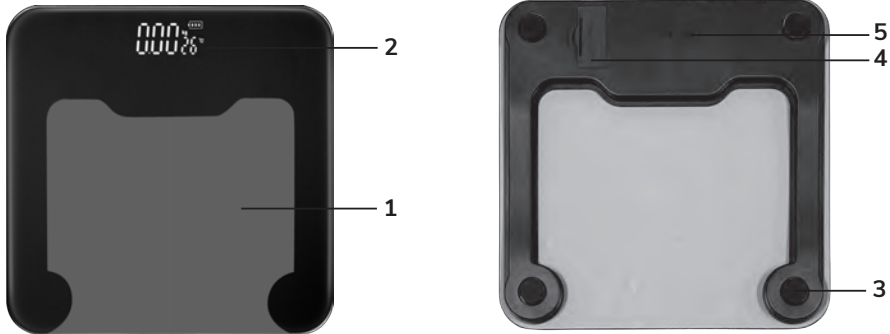
### **OPMERKING:**

Als er een batterijsymbool verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm, moet de geplaatste batterij worden vervangen door een volle.

## OMVANG VAN DE LEVERING

1. Personenweegschaal
2. Gebruiksaanwijzing

## APPARAATBESCHRIJVING



1. Weegoppervlak van veiligheidsglas
2. LDC-display
3. Antislipvoetjes
4. Batterijvak
5. Knop voor het instellen van de eenheid "kg" / "lb"

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	75052 / 75053
Batterij:	2*AAA*1,5V
Bedrijfstemperatuur:	5–35 °C
Maximale capaciteit / weegbereik:	180 kg / 396 lb
Schaalverdeling:	1 kg / 0,2 lb
Meeteenheid:	„kg“ / „lb“

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### **VOORZICHTIG!**

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder eventuele stickers of labels van het apparaat.

## INGEBRUIKNEMING

1. Druk op de knop (5) op de achterkant om de gewenste eenheid ("kg" of "lb") in te stellen.
2. Plaats de weegschaal op de grond. Wanneer de weegschaal 0,0 kg/0,0 lb aangeeft, kunt u op de weegschaal gaan staan.
3. Ga stabiel in het midden van de weegschaal staan. Wanneer de gewichtswaarde is vastgesteld, is ze tijdelijk beveiligd.
4. Als u na het vastzetten van de weegschaal afstapt en weer op de weegschaal gaat staan, kunt u zich opnieuw wegen.
5. Als u de weegschaal niet verlaat na het vastzetten, wordt de waarde 8 seconden vastgehouden tot de weegschaal automatisch wordt uitgeschakeld.
6. Als de weegschaal "Lo" aangeeft, is de batterij inefficiënt en moet ze worden vervangen.

### **VOORZICHTIG!**

- Plaats geen zware voorwerpen langdurig op de weegschaal wanneer ze niet wordt gebruikt. als u de weegschaal niet gebruikt.
- Probeer tijdens het wegen in het midden van de weegschaal te gaan staan.

## WAARSCHUWINGEN EN FOUTMELDINGEN

- **"oL" - overbelasting**  
Zodra het maximale gewicht van 180 kg wordt overschreden, verschijnt "oL" op het display. Voorkom overbelasting omdat dit de krachtopnemers kan beschadigen.
- **"Lo" - Batterijniveau**  
De melding "Lo" verschijnt op het display zodra een laag batterijniveau is bereikt. Vervang de batterijen zo snel mogelijk.
- **"Err" - Weegbewerking niet geslaagd**  
De melding "Err" verschijnt op het display als het gewicht niet correct bepaald kon worden. Probeer de procedure opnieuw en zorg ervoor dat u de procedure niet onderbreekt en stilstaat.

## BATTERIJ PLAATSEN OF VERVANGEN

- Wanneer de melding “Lo” op het display verschijnt, moet de geplaatste batterij worden vervangen door een volle.
- Open het deksel en plaats de batterijen in het batterijvak.
- Sluit het deksel van het batterijvak weer.

## SCHOONMAKEN

- De weegschaal mag nooit in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld om te worden gereinigd.
- Veeg de weegschaal af met een zachte, licht vochtige doek. U kunt het glazen weegopervlak ook reinigen met een conventionele glasreiniger.

## OPSLAG

- Bewaar het apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats.

## VERWIJDERING

### Opmerkingen over milieubescherming



Het symbool hiernaast geeft aan dat dit product valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit product aan het einde van de levensduur niet bij het  normale huishoudelijke afval mag doen, maar dat u het naar speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven moet brengen.

### Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid



Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen\* bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/gemeente of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

\*gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden gerecycled.

Uw gemeente informeert u graag over de adressen en openingstijden van inzamelpunten.



## GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien een materiaal- of productiefout optreedt binnen de drie jaar vanaf de aankoopdatum, zullen wij het product vervangen of de aankoopprijs terugbetalen, naar onze keuze.
- Voorwaarde is wel dat zowel het product als het aankoopbewijs, met een korte schriftelijke omschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend. De beschrijving moet de aard van het gebrek en het tijdstip waarop het zich heeft voorgedaan, bevatten.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of krijgt u het aankoopbedrag terug.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het product leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

### VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.

- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-610

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)





Hergestellt für / Produced for:

**Hatex AS GmbH & Co. KG**

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156